

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1986/30
31 January 1986

RUSSIAN
Original: English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Сорок вторая сессия

Пункт 16 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ПРЕСЕЧЕНИИ
ПРЕСТУПЛЕНИЯ АПАРТЕИДА И НАКАЗАНИИ ЗА НЕГО

Доклад Группы трех, учрежденной в
соответствии с Конвенцией

Председатель/докладчик: г-н Самба Кор Конате (Сенегал)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Международная конвенция о пресечении преступлений апартеида и наказании за него, принятая Генеральной Ассамблеей резолюцией 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 г., вступила в силу 18 июля 1976 г. на тридцатый день после сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций двадцатой ратификационной грамоты или документа о присоединении. По состоянию на 31 декабря 1985 г. участниками Конвенции были 82 государства (см. E/CN.4/1986/29, приложение I).

2. В соответствии со статьей VII Конвенции государства-участники обязуются представлять Группе, учрежденной в соответствии со статьей IX, периодические доклады о законодательных, судебных, административных или других мерах, которые они приняли для выполнения положений Конвенции.

3. В соответствии со статьей IX Конвенции Председатель Комиссии по правам человека уполномочен назначить группу в составе трех членов Комиссии, которые являются также представителями государств-участников Конвенции, для рассмотрения докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей VII. Группа может собираться на период не более пяти дней до начала или после окончания сессии Комиссии для рассмотрения докладов, представляемых в соответствии со статьей VII.

4. В соответствии со статьей IX Конвенции и резолюцией 31/80 Генеральной Ассамблеи Председатель сорок первой сессии Комиссии назначил Группу в составе представителей Германской Демократической Республики и Сенегала.

5. В своей резолюции 1985/10 от 26 февраля 1985 года Комиссия постановила, в частности, чтобы Группа в составе трех членов Комиссии, назначенная в соответствии со статьей IX Конвенции, собралась на период не более пяти дней до начала сорок второй сессии Комиссии для рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII; выразила признательность всем государствам-участникам, которые представили свои доклады; настоятельно призвала все государства-участники, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады и повторила свои рекомендации о том, чтобы при представлении своих докладов государства-участники полностью учитывали руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов и сформулированные Группой в 1978 году (см. E/CN.4/1286, приложение).

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ 1986 ГОДА

A. Список участников

6. Группа провела свою девятую (1986 г.) сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 27 по 31 января 1986 года. Сессию открыл заместитель Директора Центра по правам человека. В работе сессии приняли участие следующие члены Группы:

Германская Демократическая Республика

Г-н Герхард Рихтер

Никарагуа

Г-н Норман Миранда Кастильо

Сенегал

Г-н Самба Кор Конате.

B. Выборы должностных лиц

7. На своем заседании 27 января 1986 г. Группа избрала г-на Самба Кор Конате председателем/докладчиком.

C. Повестка дня

8. На своем заседании, состоявшемся 27 января 1986 г., Группа рассмотрела предварительную повестку дня (E/CN.4/AC.33/1986/L.1), представленную Генеральным секретарем, и приняла следующие пункты повестки дня своей сессии 1986 года:

1. Открытие сессии представителем Генерального секретаря
2. Выборы должностных лиц
3. Принятие повестки дня
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции
5. Рассмотрение вопроса о действиях транснациональных корпораций, осуществляющих свои операции в Южной Африке, в соответствии с резолюцией 1985/10 Комиссии
6. Доклад Группы Комиссии по правам человека.

III. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ VII КОНВЕНЦИИ

9. На рассмотрение Группы были представлены следующие документы: i) записка Генерального секретаря (Е/CN.4/1986/29), касающаяся статуса Конвенции и представления докладов государствами-участниками в соответствии со статьей VII Конвенции, и ii) доклады, представленные после проведения сорок первой сессии Комиссии по правам человека Перу (Е/CN.4/1986/29/Add.1), Суринамом (Е/CN.4/1986/29/Add.2), Эквадором (Е/CN.4/1986/29/Add.3), Габоном (Е/CN.4/1986/29/Add.4), Германской Демократической Республикой (Е/CN.4/1986/29/Add.5), Йеменом (Е/CN.4/1986/29/Add.6), Сирийской Арабской Республикой (Е/CN.4/1986/29/Add.7) и Чехословакией (Е/CN.4/1986/29/Add.8).

10. Группа рассмотрела каждый доклад в присутствии представителей представивших доклады государств, которые были приглашены для участия в заседаниях Группы в соответствии с рекомендациями, сделанными Группой после ее сессии 1979 года.

Перу

11. Вторым периодический доклад Перу был представлен представителем государства-участника, который отметил, что в Перу апартеид считается преступлением против человечества, поскольку согласно Конституции Перу данная Конвенция является частью национального законодательства. Оратор упомянул другие положения Конституции и законодательства, запрещающие дискриминацию во всех ее формах. В этой связи он отметил, что Перу поддерживает все решения Организации Объединенных Наций, направленные на предотвращение, наказание и искоренение системы апартеида, поддерживаемой правительством Южной Африки. Он далее заявил, что Перу решительно осуждает казнь южноафриканского негритянского поэта Бенджамина Млоиза, совершенную 18 октября 1985 года, несмотря на требование международного сообщества не допустить этой казни. Наконец, представитель Перу информировал Группу, что в декабре 1985 года правительство Перу закрыло свое консульство в Кейптауне и просило правительство Южной Африки сделать то же самое в Лиме.

12. Группа выразила признательность представителю государства-участника за представление доклада и с удовлетворением отметила, что весьма всеобъемлющий доклад Перу по своей форме и содержанию соответствует общим руководящим принципам Группы. Было запрошено разъяснение мнения правительства о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке. В ответ на этот вопрос представитель государства-участника заявил, что Перу не осуществляет никаких капиталовложений в Южной Африке и что перуанские компании с этой страной не поддерживают никаких отношений.

Суринам

13. Первоначальный доклад Суринама рассматривался в отсутствие представителя правительства. Группа приняла к сведению информацию, содержащуюся в докладе, в частности ссылку на декрет, касающийся основных прав и обязанностей человека в Суринаме (декрет 411.1982 № 63), который вступил в силу 30 марта 1982 года и в котором содержатся положения о равенстве всех граждан.

14. Группа просила правительство Суринама включить в его очередной доклад конкретные положения национального законодательства, а также юридические, административные и другие меры, принятые с целью осуществления положений Конвенции.

В заключение Группа выразила надежду, что общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов, будут приняты во внимание правительством Суринама при представлении будущих докладов и что правительство рассмотрит вопрос о направлении своего представителя для участия в рассмотрении его докладов.

Эквадор

15. Второй периодический доклад Эквадора был передан представителем этого государства. Оратор подчеркнула значение статьи 4 Конституции, в которой говорится, что Эквадор осуждает все формы колониализма, неоколониализма, расовой дискриминации и сегрегации, а также признает право всех народов на освобождение от этих форм угнетения. Она осветила другие соответствующие положения Конституции Эквадора, гарантирующие принципы равенства и недискриминации, а также запрещающие деятельность, несовместимую с целями ее народа, как это определено Конституцией. Оратор заявила, что в случае нарушения соответствующих конституционных положений любой гражданин, интересы которого ущемлены, имеет право воспользоваться средствами правовой защиты и обратиться либо в суды и трибунал республики, либо в Комитет по ликвидации расовой дискриминации, компетенция которого признана Эквадором на основании специальной декларации от 21 марта 1977 года. Группа с удовлетворением приняла к сведению информацию, содержащуюся в докладе Эквадора. В отношении мер, принятых после представления первого доклада, была высказана просьба представить больше информации. В ответ на вопрос члена Группы представитель Эквадора заявила, что ратификация Конвенции Конгрессом означает, что ее положения стали частью внутреннего законодательства ее страны.

Габон

16. Первоначальный доклад Габона был передан представителем государства-участника, который заявил, что положения Конституции, а также Уголовного кодекса запрещают все формы расовой, этнической, религиозной и культурной дискриминации, а также пропаганду узко региональных интересов в Габоне. Оратор отметила, что Габон поддерживает учрежденный Освободительным комитетом ОАЕ Фонд солидарности и активно участвует в его работе и что Габон внес весьма значительный финансовый взнос в этот Фонд. Оратор также заявила, что Габон не поддерживает никаких дипломатических и культурных связей с Южной Африкой и что средства массовой информации постоянно информируют общественность о проблемах апартеида.

17. Группа с удовлетворением отметила первоначальный доклад Габона и выразила мнение, что очередной доклад должен в большей степени соответствовать руководящим принципам. Была высказана просьба разъяснить, предусмотрено ли в школьных программах изучение проблемы апартеида и позиции правительства Габона в отношении степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке. В своем ответе представитель Габона заявила, что школьные учебники пересматривались в 70-х годах, однако в них не заостряется внимание на вопросе апартеида как на преступлении против человечества, однако на основании статьи 1 Конституции расизм в Габоне запрещен. Представитель Габона обещал передать на рассмотрение правительства вопросы членов Группы.

Германская Демократическая Республика

18. Четвертый периодический доклад Германской Демократической Республики был изложен представителем государства-участника. Оратор подчеркнул, что его страна решительно осуждает политику расизма и расовой сегрегации, проводимую правящими кругами Южной Африки, заявил о твердой поддержке народов, борющихся за освобождение и самоопределение. Как было отмечено в предыдущих докладах, его правительство

приняло необходимые законодательные и другие меры для наказания преступления апартеида. Германская Демократическая Республика полностью поддерживает соответствующие решения Организации Объединенных Наций, включая резолюции, которые осуждают сотрудничество транснациональных корпораций и банков с режимом апартеида. Комиссия по правам человека указала, и Германская Демократическая Республика считает это чрезвычайно важным, что ответственность за совершение преступления апартеида несут также транснациональные корпорации, которые сотрудничают с Южной Африкой, и придала новый импульс укреплению международного фронта борьбы против апартеида.

19. В ответ на вопросы членов Группы представитель Германской Демократической Республики сослался на факты, свидетельствующие о поддержке, которую оказывает его страна национально-освободительным движениям в южной части Африки, и заявил, в частности, что в 1985 году добровольные пожертвования населения Германской Демократической Республики составили 200 млн. марок и что за последние пять лет в фонд солидарности было перечислено финансовых средств на сумму 1 млрд. марок ГДР. Значительная часть этих взносов была предназначена для поддержки борьбы народов южной части Африки и их национально-освободительных движений. В 1985 году сотни молодых членов этих освободительных движений получили аттестаты квалифицированных рабочих в Германской Демократической Республике. В сотрудничестве с Финским комитетом борьбы за мир в лагере беженцев СВАПО Народной Республики Ангола построен детский лагерь с парком, детским садом, яслями и школой.

20. Группа дала высокую оценку докладу Германской Демократической Республики и отметила содержащуюся в нем всеобъемлющую и ценную информацию, а также выразила признательность представителю Германской Демократической Республики за представление дополнительной информации. Группа выразила также удовлетворение за оказание значительной материальной помощи национально-освободительным движениям, борющимся против режима апартеида.

Ирак

21. Четвертый периодический доклад Ирака был представлен представителем государства-участника, который отметил, что этот доклад был подготовлен в соответствии с общими руководящими принципами, касающимися формы и содержания докладов. Оратор заявил, что система апартеида полностью противоречит политике Ирака и мировоззрению иракского народа и что в этом отношении Ирак разделяет мнение, что преступление апартеида является формой геноцида. Он отметил, что во всех образовательных программах Ирака уделяется внимание проблемам апартеида.

22. Группа с удовлетворением восприняла всеобъемлющий доклад, который со всей ясностью иллюстрирует меры, принятые представившим доклад государством в целях борьбы с пороками апартеида. Было предложено разъяснить мнение правительства Ирака о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение преступления апартеида в Южной Африке. Отвечая на этот вопрос, оратор сказал, что при содействии и попустительстве этих корпораций совершаются преступления апартеида и поэтому необходимо принять все меры, чтобы эти корпорации прекратили все отношения с Южной Африкой, в частности, в области ядерной технологии.

Сирийская Арабская Республика

23. Четвертый периодический доклад Сирийской Арабской Республики был представлен представителем государства-участника, который подчеркнул связь и сотрудничество между Израилем и Южной Африкой. Группа с удовлетворением восприняла этот доклад и отметила, что в нем представлена информация, дополняющая третий периодический доклад Сирийской Арабской Республики. Правительству Сирийской Арабской Республики было предложено разъяснить его мнение о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке. В своем ответе оратор заявил, что правительство Сирийской Арабской Республики поддерживает мнение, согласно которому действия транснациональных корпораций, осуществляющих свои операции в Южной Африке, способствуют увековечиванию системы апартеида в этой стране и Намибии и что необходимо сделать представления тем государствам, юрисдикция которых распространяется на транснациональные корпорации, осуществляющие свои операции в Южной Африке и Намибии, с тем чтобы прекратить деятельность этих корпораций.

Чехословакия

24. Представитель Чехословакии представил третий периодический доклад своей страны и осудил последние проявления преступления апартеида, которые привели к грубым репрессиям и массовым пыткам и убийствам невинных чернокожих африканцев. Оратор заявил, что в Южной Африке существует военно-полицейский режим, который постоянно предпринимает акты агрессии против приграничных государств. Поэтому такой режим представляет собой угрозу международному миру в целом и безопасности африканского континента, в частности. Неукоснительное соблюдение соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и выполнение программы действий против апартеида могло бы содействовать его ликвидации. В соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций Чехословакия прекратила все дипломатические, экономические, культурные и другие отношения с Южной Африкой.

25. По мнению Чехословакии, Совету Безопасности Организации Объединенных Наций следует предпринять в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций надлежащие меры, включая применение санкций в соответствии с главой VII Устава. Правительство Чехословакии, которое еще в 1975 г. подписало Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, принципиально и последовательно осуществляет все ее положения. Чехословакия призывает все государства, которые еще этого не сделали, особенно развитые западные страны, присоединиться к этой Конвенции и тем самым внести свой вклад в окончательную и полную ликвидацию преступной системы апартеида.

26. В ответ на заданный вопрос представитель Чехословакии сослался на статьи 109, 196, 198 и 221 Уголовного кодекса своей страны, в соответствии с которым налагаются суровые наказания за преступления, связанные с проявлением расовой, национальной и религиозной нетерпимости, а также за пропаганду и подстрекательство расовой ненависти. Чехословакия принимала участие в разработке и выступает в поддержку решений органов системы Организации Объединенных Наций, запрещающих поставку оружия Южной Африке, ее акты агрессии против соседних государств и направленных против транснациональных корпораций, действия которых подпадают под определение "преступления апартеида". Группа трех поддерживает мнение о необходимости применения санкций против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций и выражает признательность правительству Чехословакии за представление такого всеобъемлющего доклада.

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДЕЙСТВИЙ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ КОРПОРАЦИЙ, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩИХ СВОИ ОПЕРАЦИИ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

27. В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 1985/10 Комиссии по правам человека, Группа трех продолжила рассмотрение вопроса о том, подпадают ли действия транснациональных корпораций, осуществляющих свои операции в Южной Африке, под определение "преступления апартеида", и могут ли быть приняты какие-либо правовые меры в соответствии с Конвенцией и в свете мнений, высказанных государствами-участниками Конвенции; рассмотрела вопрос о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке.

28. Группа выразила признательность государствам-участникам, которые высказали свои мнения в своих периодических докладах или отдельно, и настоятельно призвала все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее представить свои доклады. По мнению Группы, требуется дополнительно рассмотреть этот вопрос, и мнения государств-участников Конвенции по вопросу о степени и характере ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке будут представлять значительный интерес.

29. Группа отметила, что некоторые органы системы Организации Объединенных Наций неоднократно обращали внимание международного сообщества на тесную взаимосвязь, существующую между деятельностью транснациональных корпораций, осуществляющих свои операции в Южной Африке и Намибии, и сохранением расистского режима и апартеида в Южной Африке, а также позицию стран, которым принадлежат эти корпорации, по отношению к расистскому режиму в Южной Африке. Группа подчеркнула изложенную в резолюции 40/27 позицию Генеральной Ассамблеи, согласно которой продолжающееся сотрудничество определенных государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях рассматривается как поощрение к усилению гнусной политики апартеида.

30. Группа отметила, что в своей резолюции 35/39 Генеральная Ассамблея впервые призвала Комиссию по правам человека при последующем обновлении списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, несущих ответственность за совершение преступлений апартеида, принять во внимание те резолюции и документы, которые, в частности, осуждают транснациональные корпорации и банки за то, что они являются соучастниками бесчеловечной практики апартеида. Принимая во внимание доклад г-на Халифа, представленный на рассмотрение Подкомиссии, Группа с озабоченностью отметила масштабы и число учреждений, которые по-прежнему продолжают проводить различного рода деятельность в экономике Южной Африки. Она также признала степень и серьезность активизации этой деятельности, как об этом свидетельствуют выводы, сделанные в докладе Специального комитета против апартеида (A/40/22).

31. По мнению Группы, деятельность, проводимая с целью выявления таких транснациональных корпораций и банков, участвующих в расистской эксплуатации Южной Африки и Намибии или оказывающих в той или иной форме содействие режиму апартеида, чрезвычайно важна с точки зрения регистрации и обеспечения активов, которые могут быть использованы для удовлетворения компенсационных требований народов Южной Африки и Намибии в целом, и жертв апартеида в частности, а также государств, которые непосредственно подвергаются актам агрессии со стороны Южной Африки.

32. Группа отвергает как совершенно необоснованное утверждение о том, что действия транснациональных корпораций, осуществляющих свои операции в Южной Африке, и тесное сотрудничество между некоторыми странами и расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других сферах способствуют улучшению критического положения подавляющего большинства населения этой страны и постепенно делают систему апартеида более гуманной.

33. Экономическое, технологическое и военное сотрудничество, а также поддержка, предоставляемая международными и национальными монополиями правящим кругам Южной Африки, укрепляют преступный режим апартеида и увековечивают угнетение африканского большинства, а также способствуют усилению репрессий против борцов за гражданские, политические, экономические и другие права. Трагические события, которые недавно вновь продемонстрировали репрессивный характер расистского режима, являются ярким подтверждением того, что политические, экономические, военные и другие связи с расистским режимом способствуют продолжению непрекращающейся агрессии и подавлению стремления народа к самоопределению и независимости. По мнению Группы, принятие правовых мер, направленных против транснациональных корпораций и банков с учетом их сотрудничества с Южной Африкой, будет в значительной степени способствовать активизации борьбы народов Южной Африки и Намибии против расистского режима, а также мобилизации усилий Организации Объединенных Наций, направленных на ликвидацию политики апартеида.

34. В этом контексте Группа отметила, что в пункте 2 статьи I Конвенции государства-участники объявляют преступными также организации и учреждения, совершающие преступления апартеида. По мнению Группы, не подлежит никакому сомнению тот факт, что это положение применимо к транснациональным корпорациям.

35. Группа полагает, что, продолжая свою деятельность в Южной Африке, транснациональные корпорации сводят на нет все усилия, направленные на выполнение решений международного сообщества с целью искоренить апартеид и применение санкций против расистского режима.

36. Поэтому Группа делает вывод, что с юридической точки зрения, а также в соответствии со статьей III b) Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него, соучастие этих транснациональных корпораций в подобной деятельности является основанием для того, чтобы считать их виновными в совершении преступления апартеида, а также преследовать их за их ответственность за сохранение этого преступления.

37. Группа выразила мнение, что часть ответственности транснациональных корпораций заключается в том, что они обязаны возместить ущерб, причиненный народу Южной Африки и Намибии, когда режиму апартеида будет положен конец или когда Намибия добьется независимости. Группа отметила, что право требовать компенсацию в связи с преступлением апартеида было неоднократно и со всей ясностью подтверждено резолюциями Организации Объединенных Наций, а также Декретом № 1 Совета ООН по Намибии.

38. Группа приняла к сведению инициативы некоторых западных стран, имеющих интересы в Южной Африке, касающиеся деятельности этих корпораций, на которые распространяется юрисдикция этих стран. Однако, по мнению Группы, для того чтобы принятые меры по прекращению капиталовложений были эффективными, необходимо, чтобы они сопровождались применением эффективных санкций, которые определены Советом Безопасности.

39. Группа считает, что для применения санкций против режима апартеида необходимо сотрудничество государств, юрисдикция которых распространяется на транснациональные корпорации, осуществляющие деятельность в Южной Африке.

V. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

40. Группа выражает признательность представителям представивших доклады государств за их присутствие на заседаниях и участие в ее работе, и с удовлетворением отмечает, что все рассмотренные Группой на нынешней сессии доклады, за исключением одного, были внесены на рассмотрение представителями представивших доклады государств.

41. Группа выражает признательность тем государствам-участникам, которые представили периодические доклады. Она с озабоченностью отмечает, что более половины государств - участников Конвенции не представили ни одного доклада, и настоятельно призывает все государства-участники, которые еще не представили свои первоначальные доклады, как можно скорее сделать это, как того требует статья VII Конвенции.

42. Группа также с озабоченностью отмечает, что по состоянию на 1 февраля 1986 г. не представлено 136 докладов об осуществлении Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и настоятельно призывает все государства-участники выполнить свои обязательства по представлению докладов. В соответствии с резолюцией 40/116 Генеральной Ассамблеи Группа просит Генерального секретаря через Комиссию по правам человека предложить всем соответствующим государствам-участникам указать, если они это пожелают, причины их трудностей в выполнении их обязательств по представлению докладов и заинтересованы ли они в рекомендациях и помощи технического характера в целях лучшего выполнения ими своих обязательств по предоставлению докладов.

43. Группа вновь напоминает о своей рекомендации в отношении того, чтобы при составлении своих докладов все государства-участники в полной мере учитывали общие руководящие принципы, касающиеся формы и содержания докладов.

44. Группа высказывает озабоченность по поводу того, что на 31 декабря 1985 г. только 82 государства являются участниками Конвенции. Будучи убеждена в том, что ратификация Конвенции или присоединение к ней на всеобщей основе и осуществление ее положений являются необходимым условием ее эффективности, Группа вновь рекомендует Комиссии по правам человека настоятельно призвать все государства, которые еще не сделали этого, безотлагательно ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней, в частности государства, юрисдикция которых распространяется на транснациональные корпорации, осуществляющие свои операции в Южной Африке и Намибии и без единства действий которых эти операции прекратить невозможно.

45. Группа призывает все государства-участники включать в свои доклады более подробную информацию о законодательных, судебных и административных мерах, которые они приняли в целях осуществления положений статьи IV Конвенции, или о тех трудностях, с которыми они, возможно, сталкиваются при осуществлении этой статьи.

46. Группа призывает также государства-участники включать в свои доклады более полную информацию о конкретных случаях, в отношении которых в пределах их юрисдикции были приняты меры по преследованию в судебном порядке, привлечению к судебной ответственности и наказанию лиц, несущих ответственность за совершение преступлений, перечисленных в статье II Конвенции, или обвиняемых в таких преступлениях.

47. Группа предлагает государствам-участникам, которые еще этого не сделали, представить свои мнения о масштабах и характере деятельности транснациональных корпораций в Южной Африке и о том, подпадает ли эта деятельность под статью III Конвенции.

48. Группа призывает государства-участники по мере возможности сообщать в своих докладах об отдельных лицах, организациях, учреждениях или представителях государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также о тех, против кого государство-участник ведет судебное разбирательство, с тем чтобы Комиссия могла продолжать постоянное обновление списка, о котором упоминается в статье X Конвенции.

49. Группа с удовлетворением отметила решение созвать Всемирную конференцию по применению санкций против расистской Южной Африки и просит Комиссию по правам человека призвать государства, юрисдикция которых распространяется на транснациональные корпорации, осуществляющие свои операции в Южной Африке, принять активное участие в этой Конференции.

50. Группа поддерживает предложение созвать сессию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которая приняла бы надлежащие меры, включая санкции против расистского режима Южной Африки в соответствии с Главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

51. Группа хотела бы вновь обратиться через Комиссию по правам человека к государствам-участникам с призывом укреплять свое сотрудничество на международном уровне для полного выполнения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций решений, принятых Советом Безопасности и другими компетентными органами Организации Объединенных Наций в целях предотвращения пресечения преступления апартеида и наказания за него в соответствии со статьей VI Конвенции.

52. Группа хотела бы отметить, что преступление апартеида является одной из форм преступления геноцида, по характеру схожее с фашистскими и нацистскими преступлениями, и, как таковое, подпадает под действие Конвенции о неприемлемости срока давности к военным преступлениям и преступлениям против человечества. Группа рекомендует Комиссии по правам человека, чтобы в ее соответствующих резолюциях нашли отражение эта взаимосвязь, а также тот факт, что присоединение к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него является наглядным свидетельством осуществления Международной конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

53. Группа, ссылаясь, в частности, на пункт 3 резолюции 3068 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, на основании которой была принята Конвенция, а также на резолюцию 40/27 Генеральной Ассамблеи, хотела бы вновь обратить внимание Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, международных и национальных неправительственных организаций на необходимость активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем решительного осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки, и через соответствующие каналы мобилизовать свои усилия с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней.

54. Группа хотела бы подчеркнуть, в частности, важное значение мер, которые должны приниматься в области обучения и воспитания для более полного осуществления Конвенции, и просит государства-участники включать в свои доклады подробную информацию об этих мерах.

55. Группа хотела бы обратить внимание государств-участников на важное значение статьи XI Конвенции и просит государства-участники включать в свои доклады более полную информацию об осуществлении ими положений этой статьи.
56. Группа хотела бы вновь обратить внимание на важное значение укрепления помощи, оказываемой национально-освободительным движениям в южной части Африки.
57. Группа хотела бы рекомендовать Комиссии по правам человека просить Генерального секретаря вновь предложить государствам - участникам Конвенции, **которые еще не сделали этого**, высказать свои мнения в отношении степени и характера ответственности транснациональных корпораций за сохранение системы апартеида в Южной Африке.
58. Группа хотела бы рекомендовать Комиссии по правам человека просить Генерального секретаря предложить государствам - участникам Конвенции, специализированным учреждениям и неправительственным организациям представить Комиссии по правам человека соответствующую информацию о разновидностях преступления апартеида, о которых говорится в статье II Конвенции, совершенных транснациональными корпорациями, осуществляющими свои операции в Южной Африке.

VI. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

59. На своем заседании 31 января 1986 г. Группа рассмотрела проект доклада о работе ее сессии 1986 года. Проект доклада с поправками, внесенными в ходе его обсуждения, был принят единогласно.